



Stejnopis č.

## **Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí účelové neinvestiční dotace č. DOT/62/05/010580/2023**

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech“), zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), a zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“), mezi těmito subjekty:

### **Hlavní město Praha**

Sídlem: Mariánské náměstí 2, 110 00 Praha 1

Zastupuje: MgA. Jiří Sulženko, Ph.D., ředitel odboru kultury a cestovního ruchu MHMP

IČO: 00064581

DIČ: CZ00064581

bankovní spojení: PPF banka, a.s., se sídlem Praha 6, Evropská 2690/17, PSČ 160 41

číslo účtu: 5157998/6000

(dále jen „Poskytovatel“)

a

### **BUBEC, o.p.s.**

Sídlem: Radouňova 366/1, 155 00 Praha-Řeporyje

Zastupuje: Akad. soch. Čestmír Suška

IČO: 70824185

bank. spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 131393369/0800

(dále jen „Příjemce“)

### **Článek I.**

#### **Předmět smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí finančních prostředků příjemci z rozpočtu poskytovatele v celkové výši **100 000 Kč** (slovy: jedno sto tisíc korun českých) (dále jen „Dotace“) za účelem realizace projektu **Studio BUBEC a Riesa efau. Kultur Forum Dresden - Příští zastávka: Naděje** (dále jen „Projekt“), který se bude konat v termínu do 30. 6. 2023 v Praze (dále jen „Účel“). Projekt tvoří Přílohu č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy. Účel dotace tvoří Přílohu č. 1 této smlouvy.
2. V souladu s ust. § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto hl. m. Praha potvrzuje, že uzavření této smlouvy schválila Rada hlavního města Prahy usnesením č. 496 ze dne 3. 4. 2023.
3. U tohoto opatření je uplatněna bloková výjimka a podpora se poskytuje na kulturní účel dle čl. 53 odst. 2 písm. d) a odst. 5 písm. d), e), f) Nařízení Komise EU č. 651/2014 ze dne 17. června 2014 a je nezbytná k pokrytí provozních ztrát.

## Článek II. Práva a povinnosti Poskytovatele

Poskytovatel se zavazuje převést Dotaci příjemci na jeho účet uvedený v záhlaví této smlouvy do 15 dnů po nabytí její účinnosti.

## Článek III. Práva a povinnosti Příjemce

Příjemce Dotaci přijímá a zavazuje se:

1. Využít dotaci k účelu realizace projektu dle Článku I. odst. 1 této smlouvy a dosáhnout stanoveného účelu do 30. 6. 2023.
2. Příjemce je povinen při realizaci Účelu a po jeho skončení prokazatelným a vhodným způsobem prezentovat hlavní město Prahu a jeho logo jako Poskytovatele Dotace na všech propagačních a informačních materiálech, pokud existují, na pozvánkách, případně slovně prezentovat Poskytovatele v médiích a při vydávání tiskových zpráv; v případě, že Příjemce provozuje webové stránky a uvádí zde informace o Účelu, zveřejněním oficiálního loga Poskytovatele na vhodném a viditelném místě společně s uvedením informace „Projekt je realizován s finanční podporou hlavního města Prahy.“ K tomuto účelu uděluje Poskytovatel Příjemci souhlas s užíváním loga hlavního města Prahy. Použití loga se řídí podle „Manuálu jednotného vizuálního stylu hlavního města Prahy – grafického manuálu HMP“ dostupného na <https://praha.brandcloud.pro/>. Pro získání loga ve formátu určeném pro grafické účely a kontrolu správnosti použití loga k propagačním účelům Příjemce kontaktuje Odbor médií a marketingu MHMP na adrese [logo@praha.eu](mailto:logo@praha.eu). Propagaci Poskytovatele je Příjemce povinen doložit v rámci Finančního vypořádání dotace (např. videozáznam, fotografie). Poskytovatel si vyhrazuje právo využít případné informace a výstupy realizovaného Účelu dotace včetně digitální a tištěné prezentace ke své prezentaci a k případnému poskytnutí třetí osobě. Příjemce se zavazuje toto právo Poskytovatele strpět a poskytnout k jeho realizaci veškerou součinnost. V případě výroby a vydání publikace nebo jiného média v rámci realizace Účelu se Příjemce zavazuje zabezpečit je na území České republiky.
3. Předložit poskytovateli do *60 kalendářních dnů od realizace* akce podrobné vyúčtování dotace formou věcné zprávy o užití dotace v souladu s předloženým rozpočtem projektu v žádosti a její vyúčtování včetně soupisu účetních dokladů v elektronické podobě (prostřednictvím **elektronického formuláře**, který je ke stažení na adrese: [http://kultura.praha.eu/jnp/cz/individualni\\_ucelova\\_dotace/index.html](http://kultura.praha.eu/jnp/cz/individualni_ucelova_dotace/index.html)).  
V souladu s předchozím odstavcem je příjemce povinen předložit 1 kus od každého vydaného propagačního materiálu.
4. Příjemce má povinnost účtovat náklady a výnosy související s Projektem na zvláštních analytických účtech (se stejným analytickým znakem u všech aktuálních účtů Projektů), resp. na samostatné hospodářské středisko či zakázku, aby bylo průkazné, zda konkrétní výdaj je či není vykazován na Projekt. Tuto evidenci je tedy nutné vést již od počátku realizace Projektů, jinak se Příjemce vystavuje nebezpečí, že vynaložené výdaje nebude možné náležitě zkontrolovat a nebude na ně Dotace poskytnuta. Při kontrole na místě musí Příjemce doložit účetní sestavu s doporučeným znakem (např. analytický znak, středisko, zakázka atd.), která obsahuje všechny položky výdajů Projektů. Pokud Příjemce vede daňovou evidenci v souladu se zákonem č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon o daních z příjmů“), je povinen zajistit podřízenou evidenci, ve které budou rozlišeny výdaje s konkrétní vazbou na Projekt. Cílem této povinnosti je zajistit, aby Příjemce byl schopen na vyžádání předložit kontrolním a auditním orgánům úplný přehled způsobitelných nákladů a výnosů Projektů (účetních operací nebo záznamů v daňové evidenci, vč. originálních účetních písemností).

5. Umožnit poskytovateli provedení veřejnosprávní kontroly nakládání s poskytnutými finančními prostředky a vytvořit mu základní podmínky k provedení této kontroly v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a poskytnout mu k tomu účelu veškerou potřebnou dokumentaci, včetně účetních, finančních a statistických výkazů, hlášení a zpráv, a to vše po dobu realizace projektu a dále po dobu 5 (pěti) let od ukončení realizace projektu, po kterou je příjemce povinen podle § 31 odst. 2 písm. b) a c) zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, uchovávat účetní záznamy a účetní doklady.
6. Příjemce se zavazuje předložit poskytovateli prostřednictvím odboru kultury a cestovního ruchu Magistrátu hlavního města Prahy, oddělení kultury, přehled jednotlivých akcí v rámci projektu a umožnit mu volný vstup na ně. Kontaktní osobou za Poskytovatele je pro Váš Projekt - Mgr. Kateřina Opatrná - kontakt: katerina.opatrna@praha.eu.
7. Postupovat v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o zadávání veřejných zakázek“), dojde-li k naplnění stanovených podmínek, zejména pak uvedených v § 4 odst. 2 zákona o zadávání veřejných zakázek.
8. Vrátit nevyčerpanou část Dotace na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy nejpozději do 31. 8. 2023.
9. Pokud příjemce v době účinnosti této smlouvy hodlá učinit kroky ke své přeměně nebo zrušení s likvidací ve smyslu § 10a odst. 5 písm. k) zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, oznámí neprodleně, nejpozději do 14 kalendářních dnů, tuto skutečnost poskytovateli, přičemž v případě přeměny práva a povinnosti z této Smlouvy přecházejí na nově vzniklou právnickou osobu, neurčí-li poskytovatel ve lhůtě 10 dnů od oznámení jinak, a v případě zrušení s likvidací je Příjemce povinen vrátit Dotaci poskytovateli do 14 kalendářních dnů ode dne zahájení procesu zrušení s likvidací na číslo účtu poskytovatele uvedené v záhlaví smlouvy.
10. Příjemce nesmí Dotaci převádět na jiné právnické či fyzické osoby, pokud se nejedná o přímou úhradu výdajů (např. nájemné prostor, tisk propagačních materiálů, honoráře, platba agentuře zastupující výkonného umělce apod.) spojených s realizací Projektu.
11. Příjemce se zavazuje při realizaci činnosti dodržovat povinnosti stanovené právními předpisy a předpisy hlavního města Prahy a zajistit si potřebná povolení orgánů státní správy a samosprávy.
12. Příjemce se zavazuje na místech realizace Projektu nepřekročit limit přípustné hodnoty hluku pro noční dobu od 22:00 hod. do 6:00 hod., stanovený nařízením vlády č. 272/2011 Sb., o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací, ve znění pozdějších předpisů.
13. Dotace je určena na úhradu ztrátových nákladů Projektu. Nesmí být použita k vytváření zisku, v opačném případě je příjemce povinen vrátit finanční částku, o kterou byl limit překročen, hl. m. Praze na účet uvedený v záhlaví smlouvy, a to k termínu vyúčtování dotace.
14. Výše provozní podpory u projektů v oblasti kultury a umění určených dětem, občanům v nepříznivé sociální situaci<sup>1</sup> a u projektů bez vstupného, nesmí přesáhnout částku, která je nezbytná k pokrytí provozních ztrát za příslušné období. Při neoprávněném využití

---

<sup>1</sup> Nepříznivou sociální situaci se dle § 3 písm. b) zákona 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů, rozumí oslabení nebo ztráta schopnosti z důvodu věku, nepříznivého zdravotního stavu, pro krizovou sociální situaci, životní návyky a způsob života vedoucí ke konfliktu se společností, sociálně znevýhodňující prostředí, ohrožení práv a zájmů trestnou činností jiné fyzické osoby nebo z jiných závažných důvodů řešit vzniklou situaci tak, aby toto řešení podporovalo sociální začlenění a ochranu před sociálním vyloučením.

poskytnuté dotace, za které se považuje použití dotace v částce přesahující výši nezbytnou k pokrytí provozních ztrát, je příjemce dotace povinen vrátit finanční částku, o kterou byl limit překročen, poskytovateli na účet uvedený v záhlaví smlouvy nejpozději 60 kalendářních dnů od realizace akce.

15. Dotace je poskytována výhradně na neinvestiční způsobilé náklady související s realizací Projektu. Z dotace není možné hradit pořízení nemovitostí a jejich technické zhodnocení (tzv. stavební investice) a jejich odpisy, pořízení a odpisy dlouhodobého majetku (dlouhodobým majetkem se rozumí takový majetek, kde doba použitelnosti je delší než jeden rok), pohoštění, občerstvení, dary, výdaje spojené s pořízením zvukových a obrazových záznamů produkcí příjemce, realizovaných za účelem prodeje, výdaje spojené s působením mimo území hl. m. Prahy (doprava, diety).
16. V případě, že příjemce je plátcem DPH, není oprávněn hradit ji z dotace. Toto omezení se nevztahuje na DPH u výdajů příjemce, které vynaloží s plněním, které je z hlediska DPH osvobozeným plněním nebo není zdanitelným plněním. Plátcí DPH předloží spolu s finančním vypořádáním dotace doklad o registraci k platbě DPH. Pokud tak neučiní, má se za to, že plátcem DPH není.
17. Příjemce je povinen bez zbytečných odkladů, tj. nejpozději do 7 kalendářních dnů oznámit poskytovateli písemně na odbor kultury a cestovního ruchu Magistrátu hlavního města Prahy, oddělení kultury, jakoukoliv změnu svých údajů uvedených ve smlouvě, Projektu nebo veřejném rejstříku.
18. Příjemce se zavazuje nepoužívat při realizaci akce plastové nádoby k jednorázovému použití. Tato povinnost se vztahuje i na třetí subjekty, které působí na akci a podávají jídlo a nápoje účastníkům.

#### **Článek IV. Sankční ustanovení**

1. Pokud příjemce dotace poruší povinnost stanovenou právním předpisem, touto smlouvou nebo přímo použitelným předpisem EU a neoprávněně použije či zadrží poskytnuté finanční prostředky je povinen provést odvod za porušení rozpočtové kázně, příp. část v rozsahu tohoto porušení, do rozpočtu hl. m. Prahy dle ust. § 22 zákona o rozpočtových pravidlech. V případě prodlení s jeho vrácením je příjemce povinen uhradit poskytovateli penále dle tohoto zákona. Poskytovatel vymezuje v souladu s ust. § 10a odst. 6 zákona o rozpočtových pravidlech podmínky, jejichž porušení příjemcem považuje za méně závažné. Výše nižších odvodů je stanovena takto: a) nepředání dokumentu vyúčtování dotace dle Článku III. odst. 3 smlouvy ve stanovené lhůtě odvod ve výši 0,01 % za každý započatý den prodlení s předáním dokumentu až do doby jeho doručení sjednaným způsobem; b) dokument „věcná zpráva o užití Dotace“ nebude předán řádně, nebude obsahovat požadované náležitosti nebo bude obsahovat nesrovnalosti odvod ve výši 10 % z celkové výše Dotace; c) za nedodržení povinnosti publicity dle Čl. III. odst. 2 Smlouvy odvod ve výši 10 % z celkové výše Dotace; d) neoznámení změny identifikačních údajů příjemcem ve výši 10 % z celkové výše Dotace; e) za využití nelegálních forem reklamy, odvod ve výši 2 % z celkové výše Dotace.
2. Příjemce je povinen při odvodu uvádět jako variabilní symbol své IČO: 70824185, do zprávy pro příjemce uvádět číslo smlouvy: DOT/62/05/010580/2023.

## Článek V. Závěrečná ustanovení

1. Právní vztahy výslovně neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a zákona o rozpočtových pravidlech, dále pak příslušnými ustanoveními správního řádu.
2. Změny a doplňky této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemného a číslovaného dodatku podepsaného oběma smluvními stranami.
3. Poskytovatel si vyhrazuje právo vypovědět tuto smlouvu bez udání důvodu s výpovědní lhůtou 15 kalendářních dní ode dne, kdy byla písemná výpověď doručena druhé smluvní straně, a to v souladu s § 166 správního řádu.
4. Tato smlouva sestává z 5 (pěti) stran textu smlouvy a jedné přílohy. Smlouva se vyhotovuje v 5 (pěti) autorizovaných stejnopisech, poskytovatel obdrží 4 (čtyři) tyto stejnopisy a příjemce 1 (jeden) stejnopis. Autorizace se provede otiskem úředního razítka poskytovatele v pravém horním rohu každé strany smlouvy, pokud se smlouva opatří přelepku, tak se autorizace provede otiskem úředního razítka poskytovatele na přelepce smlouvy. Uvedené ustanovení se nepoužije v případě elektronického podpisu Smlouvy.
5. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené poskytovatelem, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje smluvních stran, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
6. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ust. § 504 občanského zákoníku, a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
7. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí poskytovatel.
8. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu řádně přečetly, jejímu obsahu porozuměly, její obsah je srozumitelný a určitý, že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva nemohla být řádně plněna nebo které by způsobovaly neplatnost této smlouvy a že projevem jejich pravé, svobodné a vážné vůle prosté omylu, projevené při plné způsobilosti právně jednat, a dále že tato smlouva nebyla ujednána v rozporu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům a prohlášení v této smlouvě odpovídají skutečnosti, což vše níže stvrzují svými podpisy.
9. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1 – Popis Projektu a Účel, na který bude Dotace použita.
10. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího zveřejnění prostřednictvím centrálního registru smluv.

V Praze dne:

V Praze dne:

.....  
Poskytovatel

.....  
Příjemce

**Popis projektu:**

Jedná se o jedinečný a komplexní projekt úzké umělecké spolupráce dvou uměleckých organizací - Bubec, o.p.s. a Riesa efau. Kultur Forum Dresden, který byl společně postaven během roku 2022. Projekt reaguje na situaci, která vznikla v loňském roce pandemií a ruské agrese na Ukrajinu. Projekt se bude věnovat tématu "naděje". Chceme hledět s nadějí do budoucnosti navzdory pandemii, válce, energetické krizi a změně klimatu. Co je to vlastně naděje? Pro nás to v 2023 roce bude znamenat, že opustíme vlastní komfortní zónu a začneme hledat.

V našem projektu vycházíme z osvědčených formátů Studia Bubec a Riesa efau, ale ve změněném prostředí s novým obsahem. Studio Bubec a Riesa efau. Kultur Forum Dresden obnovují po delší přestávce spolupráci a program projektu je postaven tak, aby prohluboval vztahy pražské a německé výtvarné komunity, včetně aktivní kulturní česko-německé výměny a mířil na vytváření prostoru pro osobní setkávání umělců i návštěvníků z obou zemí. Projekt obsahuje komplex akcí jako jsou výstavy, workshopy, performance, komentované prohlídky a koncerty.

**Účel, na který bude individuální dotace použita:**

Tato individuální dotace bude použita na realizaci dílčí akce projektu a to výstavy „Příští zastávka: Naděje“. Tématem výstavy je vlak – EuroCity 172, který od roku 1960 spojuje Berlín, Drážďany, Prahu, Brno, Bratislavu do Budapešti, dnes i Hamburku, viz popis projektu. Konkrétně na honoráře účinkujících a lektorů tvůrčích workshopů, na materiální zabezpečení akce, na produkční zajištění projektu, dále na zvukovou aparaturu nutnou k ozvučení, výrobu a tisk propagačních materiálů, honoráře fotografa a grafika. Na obalový materiál a transport děl, náklady na IT, webhosting apod., pojištění děl, kancelářské potřeby a spoje (poštovné, telefony, internet). Na technickou podporu při instalaci výstavy a v rámci doprovodného programu.